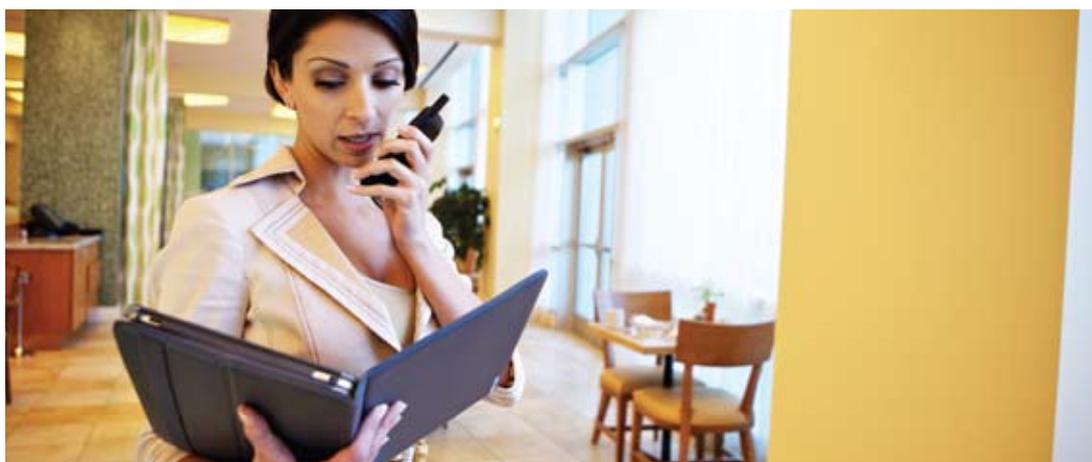


# SERIE SL MOTOTRBO™ PORTATIF NUMERIQUE

FONCTION ET STYLE



SARL RESAUX - ZI l'Argile Lot 120 - 06370 MOUANS SARTOUX  
Tel : 04 93 75 12 90 - Fax : 04 92 92 83 52 - Email : contact@resaux.com  
SARL au capital de 1000€ - RCS Cannes 2012 B 00482 - SIRET 751 108 531 00011





## LE NUMÉRIQUE N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI ÉLÉGANT

Depuis le bureau d'accueil du palais des congrès, la série SL de MOTOTRBO™ garantit une connexion immédiate et le contrôle total à l'aide d'une radio incroyablement légère et élégante, qui permet d'assurer un système de communication extrêmement discret.

Flexible et puissant, le nouveau portatif révolutionnaire MOTOTRBO associe les meilleures fonctionnalités des émetteurs/récepteurs radios aux dernières technologies numériques. Les radios SL intègrent les communications voix et les données en continu, des fonctions évoluées faciles à utiliser, telles que le Bluetooth®, le mode discret, l'alerte par vibreur et l'Audio intelligent. Petite et extrêmement sophistiquée, cette radio ne ressemble à aucune autre.

Seule la série SL met en valeur votre professionnalisme, vous permettant de renforcer votre productivité et votre image.

**SERIE SL MOTOTRBO™**  
EMETTEUR / RECEPTEUR PORTATIF NUMÉRIQUE

## LA DISCRÉTION N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI ÉLÉGANTE

L'ensemble de la série SL a été conçu pour offrir discrétion et professionnalisme, grâce à son incroyable élégance – garantissant le professionnalisme de votre personnel en toute circonstance – et grâce à sa très faible épaisseur. Prenez-le en main pour apprécier sa légèreté : son poids est plus de deux fois inférieur à celui d'une radio standard. Sa facilité de transport, son confort et son style élégant se marient parfaitement avec les vêtements les plus chics.

Les accessoires sont également conçus pour mettre en valeur le design élégant et compact des portatifs SL. Les oreillettes Bluetooth® sans fil et compactes renforcent la discrétion des communications et la satisfaction des clients.

## QUALITÉ AUDIO SUPÉRIEURE

En terme de clarté audio, la qualité du numérique est incomparable. Les portatifs SL vous offrent la qualité numérique associée à des fonctions uniques permettant à vos employés d'entendre et de parler clairement, en toutes circonstances.

Grâce à la fonction Audio intelligente, le volume de la radio se règle automatiquement en fonction du bruit ambiant. Ainsi, les responsables ne manquent aucun appel lorsqu'ils se trouvent dans l'atelier et ne dérangent plus leurs collègues à leur retour au bureau. La fonction de suppression du bruit de fond de la radio filtre les nuisances extérieures (congrès surpeuplés ou comptoirs d'enregistrement animés des aéroports). Le système audio Bluetooth® intégré offre des communications vocales sans fil d'une exceptionnelle clarté et discrétion.

## SOLUTIONS DONNÉES INTÉGRÉES

Lorsque votre personnel d'accueil répond à un client ou qu'un organisateur prépare un événement spécial, le partage instantané d'information est essentiel. La série SL intègre les fonctions message texte et données Bluetooth® permettant de partager des informations en temps réel, soit un gain de temps précieux et un processus de décision renforcé.

En outre, le personnel peut rapidement et facilement lire les messages d'ordre et les messages sur le grand écran couleur haute résolution.

Découvrez l'efficacité du système de gestion des messages d'ordre renforcé de la série SL. Nous avons facilité la lecture des messages d'ordre, et l'écran de cinq lignes affiche clairement les données, permettant d'économiser du temps et de supprimer le défilement entre les écrans.

Le Programme de développement d'applications de Motorola offre des applications de données personnalisées adaptées à vos activités. Grâce à ce programme, le plus important de l'industrie, les applications de données vous permettent de facilement atteindre vos objectifs : via les passerelles de messagerie, ou l'interface téléphonique., etc.

## MODE DISCRET

Basculez votre radio SL en mode discret pour éteindre l'écran, les diodes LED et les sons pour une discrétion maximale. Seul le personnel de sécurité peut entendre clairement à l'aide des accessoires audio discrets. Ces accessoires, à savoir une oreillette réglable ou de surveillance, équipée d'un tube transparent, sont si petits, élégants et puissants que les utilisateurs peuvent communiquer en toute confidentialité, en toutes circonstances. La discrétion peut en outre être renforcée à l'aide de la fonction d'alerte par vibreur permettant de basculer la radio en mode vibreur.

## EXCEPTIONNELLEMENT INTUITIF

L'écran couleur haute résolution des portatifs SL détecte automatiquement la lumière ambiante et règle le rétro-éclairage pour un affichage optimal sous toutes les conditions. Il est également équipé d'un clavier complet et de deux boutons permettant de programmer jusqu'à neuf fonctions fréquemment utilisées. Accédez à l'ensemble de vos contacts et vérifiez le statut d'un ordre par un simple appui.

L'annonce vocale personnalisable permet d'émettre une confirmation audible afin qu'un utilisateur puisse être averti du changement de canal ou de zone, ou du statut du bouton programmable sans avoir à regarder l'écran de la radio.

## LE PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT D'APPLICATIONS DE MOTOROLA : ADAPTE À VOS ACTIVITÉS

Puissant et flexible, MOTOTRBO est un outil de communication essentiel qui s'adapte à votre personnel, à vos clients et à vos activités.

Grâce à ce programme de développement d'applications, le plus important de l'industrie, MOTOTRBO propose une large gamme d'applications de données qui étendent les possibilités de la communication au-delà de la voix. En outre, vous pouvez travailler directement avec des développeurs tiers ou votre propre équipe informatique pour créer des applications personnalisées adaptées à vos besoins.



PROFESSIONAL RADIO



MAKING SOLUTIONS WORK FOR YOU

## ASSUREZ LA POURSUITE DE VOS ACTIVITÉS GRÂCE A DES APPLICATIONS PROFESSIONNELLES :



**Messages d'ordre** pour une réponse plus rapide au client



**Bluetooth® intégré** pour le partage sans fil et instantané de données entre les appareils



**Consoles opérateur** pour des communications centralisées



**Passerelles de messagerie** permettant d'envoyer des emails à partir de votre radio



**Contrôle du réseau** pour maximiser l'utilisation du système



**Applications de détresse** pour que les radios puissent appeler les secours lorsque le personnel se trouve dans l'incapacité de le faire



**Téléphonie** pour une communication entre les radios et les téléphones fixes ou mobiles



**Messages texte** pour une communication rapide et discrète

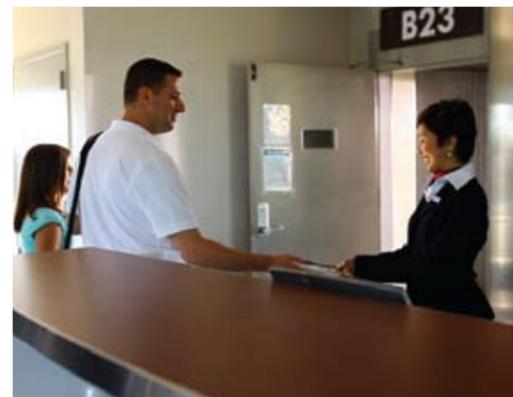
## CAPACITÉS ET COUVERTURE ÉLARGIES

Lorsque vos employés se déplacent dans vos bâtiments et sur vos sites, ils ont besoin de l'excellente performance de MOTOTRBO.

La solution IP Site Connect renforce considérablement le service à la clientèle et la productivité en utilisant Internet pour élargir la couverture, créer un réseau étendu, optimiser la couverture d'un site unique ou relier plusieurs sites distants. Capacity Plus est une à ressources partagées mono-site d'une capacité supérieure à 1000 utilisateurs. Associant les avantages des deux solutions, Linked Capacity Plus est une solution à ressources partagées multi-sites d'entrée de gamme qui renforce la capacité et la couverture pour que les importantes équipes puissent rester connectées sur une zone très étendue. Ainsi, si vous souhaitez élargir la couverture d'un ou plusieurs sites, MOTOTRBO est adapté à vos besoins de communication vocale et données.

## EXTRÊMEMENT FIABLE

MOTOTRBO est conforme aux exigences les plus strictes, notamment l'indice IP54 relatif à la protection contre la poussière et l'eau, et la norme militaire américaine 810 C, D, E, F et G. Pour une plus grande tranquillité, nous offrons une garantie de deux ans en version standard.



« Je suis très heureux de pouvoir compter sur une radio pouvant offrir ce service. En effet, à la fin de la journée, je veux être certain d'avoir offert un service cinq étoiles à mes clients et résidents ».

- Max Jenue-Gens  
Responsable de la sécurité, Acqualina Resort and Spa on the Beach, Miami

## SERVICE ET SUPPORT COMPLET

Quel que soit le besoin de votre entreprise, nous proposons un service adapté. Nous fournissons une assistance à chaque étape du cycle de vie des solutions, de la planification à l'intégration de la solution et au support après-vente.

La gestion interne des réparations et de la maintenance de vos radios exige le recrutement de personnel compétent et un investissement continu en équipement de diagnostic, outils de réparation et formation technique afin de suivre l'évolution des technologies.

Nous avons réalisé cet investissement pour vous, afin que vous puissiez facilement et à moindres frais garantir le bon fonctionnement de vos radios. Grâce au Service from the Start et à la Couverture complète<sup>2</sup>, vous pouvez protéger vos radios SL MOTOTRBO contre les dégâts, l'usure normale et plus.

Cette offre unique se compose d'un délai d'exécution rapide, d'un support technique téléphonique et d'un accès aux dernières versions logicielles<sup>3</sup>, assurée par l'infrastructure mondiale de Motorola, des techniciens extrêmement qualifiés et des ateliers de réparation agréés. Vous bénéficiez d'un support technique et d'une maintenance de plusieurs années, supprimant les coûts de réparation 'surprises' et offrant la protection dont vous avez besoin pour réduire votre coût total.

### Tranquillité garantie

En dépit de la conception robuste de la série SL, nous sommes conscients que des accidents peuvent se produire. Outre l'usure normale, le Service from the Start comprend la Couverture complète pour vous protéger des éventuels dégâts et garantir votre tranquillité. Quel que soit le dégât – (écran cassé, boîtier fissuré, pièces internes ou externes) - la réparation est couverte.

## PRÉPAREZ L'AVENIR EN ADOPTANT LA NORME APPROPRIÉE

MOTOTRBO est conforme à la norme Digital Mobile Radio (DMR) niveau 2 de l'European Telecommunications Standard Institute (ETSI) pour les utilisateurs d'émetteurs/récepteurs radio professionnels.

La norme DMR est soutenue par les fabricants d'émetteur/récepteur les plus importants de l'industrie et représente la technologie radio numérique la plus déployée au monde. Cette norme ouverte garantit la pérennité à long terme et crée une communauté de fabricants proposant des équipements interchangeables pouvant entrer en concurrence en termes de fonctions, d'avantages et de prix.



## DESCRIPTION DES FONCTIONS

1. Deux haut-parleurs internes pour un son net et audible
2. Indicateur LED tricolores pour un signal clair et visible des fonctions appel, scan, suivi et contrôle.
3. Bouton PTT profilé pour une utilisation et un confort optimisés
4. Touche de navigation facilitant le défilement des menus et canaux (jusqu'à 1000 canaux)
5. Boutons de réglage du volume facile d'accès
6. 2 boutons programmables pour un accès rapide aux fonctions fréquemment utilisées. Capacité de programmer jusqu'à 9 de vos fonctions préférées sur un seul bouton programmable
7. Bouton latéral d'appel d'urgence programmable
8. Connecteur audio compatible avec les accessoires audio câblés discrets (audio Bluetooth® sans fil également disponible)
9. Capteur optique intégré réglant intuitivement le rétroéclairage de l'écran pour optimiser l'affichage sous toutes les conditions. Le mode jour/nuit spécial modifie l'affichage de l'écran et allume les icônes pour les rendre claires et lisibles sous différentes conditions d'éclairage
10. Grand écran couleur haute définition de 5 lignes pour une excellente netteté et résolution
11. Fonction Audio intelligente permettant le réglage automatiquement du volume de la radio en fonction du bruit ambiant
12. Le design innovant de l'antenne pour une performance renforcée

## FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

- Radio numérique DMR 2 W
- Poids plus de deux fois inférieur à celui d'un portatif standard.
- Fonctionne sur la bande de fréquence UHF 403-470 MHz
- Communications discrètes ; mode discret et alerte par vibreur pour une sécurité et confidentialité optimales
- Annonce vocale personnalisable permettant d'émettre une confirmation audible de façon à ce qu'un utilisateur puisse être averti du changement de canal ou de zone, ou du statut du bouton programmable sans avoir à regarder l'écran de la radio
- Envoi rapide de messages texte, y compris de messages préprogrammés et personnalisables
- Gestion des messages d'ordre pour une utilisation simplifiée et un temps de réponse plus rapide

## OFFRE STANDARD

- Écran couleur du portatif à 5 lignes
- Étui
- Batterie Lithium-ion compacte
- Couverture de protection de la batterie
- Chargeur individuel de voyage
- Garantie standard de 2 ans<sup>1</sup>

« La série SL de Motorola est fantastique. Elle est vraiment légère et très facile à utiliser. »

- Ruby Mountain  
Réceptionniste de l'hôtel Claridge de Londres

Le succès de votre entreprise dépend des fondamentaux : attention au détail, excellence du service à la clientèle et réponse rapide aux besoins de vos clients. Grâce à leurs fonctions innovantes, telles que le Bluetooth® et l'Audio intelligente, les accessoires de la série SL vous permettent de satisfaire vos clients et renforce votre productivité et votre image de marque. Aussi, nous vous conseillons de ne choisir que des accessoires dont la compatibilité avec les radios MOTOTRBO a été homologuée.

### MOBILITÉ RENFORCÉE GRÂCE AU BLUETOOTH INTÉGRÉ

Que le personnel de votre hôtel réponde à un client ou que l'équipe de sécurité participe à un événement spécial, le partage instantané, facile et continu d'informations est essentiel. Afin d'optimiser les communications, nos radios MOTOTRBO sont désormais équipées de la fonction audio Bluetooth®. Notre oreillette sans fil fonctionne parfaitement dans les environnements bruyants, et notre PPT optionnel est compatible avec toutes les oreillettes pour permettre des communications plus discrètes. Glissez le PTT dans votre poche ou accrochez-le à un vêtement pour vous connecter instantanément.

### DU BRUIT AU SILENCE

Nos radios SL sont équipées de la fonction Audio intelligente, qui règle le volume de la radio en fonction du bruit ambiant. La fonction Audio intelligente est compatible avec certains accessoires audio, offrant davantage de flexibilité à vos équipes.

Connectez un accessoire de la série SL et la fonction Audio intelligente ajuste automatiquement le volume de la radio pour atténuer le bruit de fond, augmentant considérablement la qualité audio. Ainsi, vos employés ne manquent aucun appel lorsqu'ils sont dans un environnement bruyant et ne dérangent pas les autres personnes quand ils se rendent dans un endroit calme.

### PARLEZ CONFORTABLEMENT ET EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ

Notre oreillette réglable unifilaire et notre oreillette de surveillance sont petites, élégantes et puissantes, permettant à vos employés de communiquer facilement, en toutes circonstances.

Le cordon extensible transparent et l'écouteur en caoutchouc de l'oreillette de surveillance renforcent la discrétion du personnel de sécurité. L'oreillette réglable flexible est confortable et adaptée aux horaires de travail prolongés. Les deux oreillettes sont équipées d'un micro et d'un PTT, pour des communications plus faciles et discrètes.

Grâce aux accessoires de transport compacts, tels que l'étui ou la dragonne légère, vous bénéficiez de la flexibilité et du confort adaptés aux besoins de toutes vos équipes.

### MINCEUR GARANTIE – DES BATTERIES AUX CHARGEURS

Des batteries de la taille de celles des téléphones cellulaires au chargeur micro-USB, nous avons conçu les accessoires de la gamme SL en mettant l'accent sur la portabilité, le professionnalisme et l'aspect pratique. Les batteries standard et longue durée sont si minces et légères que vous pouvez facilement transporter des pièces de rechange.

Notre chargeur multiple unique associe puissance et élégance, et vous permet de recharger simultanément jusqu'à six radios ou batteries. Ce chargeur est à la fois fonctionnel et élégant.



Etui



Chargeur multiple



Oreillette réglable



Dragonne



Oreillette sans fil  
Operations Critical

« Lorsque j'ai découvert la série SL MOTOTRBO, j'ai cru qu'il s'agissait d'un téléphone cellulaire et non d'un émetteur/récepteur radio. Elle offre toutes les capacités d'une radio, associées à un design professionnel et discret qui se marie parfaitement avec tous nos uniformes. »

- Juan Velez  
Directeur informatique d'Acqualina Resort and Spa on the Beach à Miami

## CARACTÉRISTIQUES DE LA SERIE SL

CARACTERISTIQUES GENERALES		
SL4000/SL4010		
Capacité de canaux		1000
Fréquence		403 - 470 MHz
Radio équipée d'une batterie Lithium-ion BT70 (1400 mAh)	Hauteur (H) x Largeur (L) x Epaisseur (E)	121 x 55 x 17,4 mm (4,76 x 2,17 x 0,68 pouces)
	Poids	153 g (5,39 onces)
Radio équipée d'une batterie Lithium-ion BT90 Batterie (1800 mAh)	Hauteur (H) x Largeur (L) x Epaisseur (E)	121 x 55 x 19,8 mm (4,76 x 2,17 x ,78 pouces)
	Poids	165 g (5,82 onces)
Alimentation		3,7 V (nominal)
Durée de vie moyenne de la batterie pour un cycle de service de 5/5/90 avec économiseur de batterie <sup>4</sup>		
Batterie Lithium-ion BT70		8,5 heures
Batterie Lithium-ion BT90 (1800 mAh)		11,5 heures

RÉCEPTEUR	
Fréquences	403 - 470 MHz
Espacement des canaux	12,5 kHz
Stabilité de fréquence	±1,5ppm
Sensibilité numérique	5% BER : 0,3uV
Puissance audio	0,5W
Rayonnements parasites émis	-57dBm

ÉMETTEUR	
Fréquences	403 - 470 MHz
Espacement des canaux	12,5 kHz
Stabilité de fréquence	±1,5ppm
Faible puissance de sortie	
2W	
Modulation numérique 4FSK	Données 12,5 kHz : 7K60F1D & 7K60FXD
	Voix 12,5 kHz : 7K60F1E & 7K60FXE
	Combinaison voix et données 12,5 kHz : 7K60F1W
Rayonnements émis (TIA603D)	-36 dBm < 1 GHz / -30 dBm > 1 GHz
Type de vocodeur numérique	AMBE+2™
Protocole numérique	ETSI TS 102 361 -1,-2,-3

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES	
Température de fonctionnement	-10° C à +60° C
Température de stockage	-30° C à +70° C <sup>5</sup>
Choc thermique	Conforme à la norme militaire
Humidité	Immergée pendant 8 heures @ +50° C et 95% RH
ESD	IEC 61000-4-2
Intrusion de poussière et d'eau	IP54
Brouillard salin	Exposition pendant 8 heures dans une solution saline de 5% (chlorure de sodium) à 35° C, phase de repos de 16 heures

BLUETOOTH	
Version	Compatible avec le Bluetooth® 2.1 + EDR
Profils compatibles	Profil oreillette Bluetooth (HSP), profil port série (SPP), PTT rapide Motorola.
Dispositifs compatibles	La radio est compatible avec 1 accessoire audio Bluetooth et 1 dispositif de données Bluetooth en simultané
Portée	Classe 2, 10 mètres

NORMES MILITAIRES										
NORME MILITAIRE APPLICABLE	MIL-STD- 810C		MIL-STD- 810D		MIL-STD- 810E		MIL-STD- 810F		MIL-STD- 810G	
	MÉTHODE	PROCÉDURES	MÉTHODE	PROCÉDURES	MÉTHODE	PROCÉDURES	MÉTHODE	PROCÉDURES	MÉTHODE	PROCÉDURES
Faible pression	500.1	I	500.2	II	500.3	II	500.4	II	500.5	II
Haute température	501.1	I	501.2	I/A1, II/A1	501.3	I/A1, II/A1	501.4	I/Chaleur, II/Chaleur	501.5	I/A1, II/A1
Faible température	-	-	502.2	I/C1, II/C1	502.3	I/C1, II/C1	502.4	I/C1, II/C1	502.5	I/C1, II/C1
Choc thermique	-	-	503.2	I/A1/C1	503.3	I/A1/C1	503.4	I	503.5	I/C
Radiation solaire	505.1	II	505.2	I	505.3	I	505.4	I	505.5	I/A1
Précipitations	506.1	I	506.2	I	506.3	I	506.4	I	506.5	I
Poussières	510.1	I	510.2	I	510.3	I	510.4	I	510.5	I
Vibrations	514.2	VIII/F, Courbe-W	514.3	I/10, II/3	514.4	I/10, III/3	514.5	I/24	514.6	I/24
Chocs	516.2	II	516.3	IV	516.4	IV	516.5	IV	516.6	IV, VI

<sup>1</sup> La période de garantie de la batterie et des accessoires est de douze mois.

<sup>2</sup> La disponibilité du Service from the Start varie en fonction des pays.

<sup>3</sup> La version logicielle comprend les patches et les mises à jour de la version actuelle.

<sup>4</sup> La durée de vie réelle de la batterie observée varie en fonction de l'utilisation de certaines fonctions, telles que le Bluetooth® et les applications optionnelles.

<sup>5</sup> Radio uniquement – batterie Lithium-ion -10C

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis. Toutes les caractéristiques indiquées sont standard. La radio est conforme aux exigences réglementaires en vigueur.

Pour découvrir nos radios élégantes et sophistiquées, visitez le site [motorolasolutions.com/slseries](http://motorolasolutions.com/slseries) ou recherchez le partenaire agréé Motorola le plus proche à l'adresse [www.motorola.com/Business/XU-EN/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XU-EN/Contact_Us)

**MOTOTRBO**  
DIGITAL  
REMASTERED.

Distribué par :

---

---

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC, et sont utilisées sous licence. Les autres marques de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif. ©2011 Motorola, Inc. Tous droits réservés. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Motorola Solutions Ltd. Jays Close, Viables Industrial Estate, Basingstoke, Hampshire, RG22 4PD, R-U  
EMEA version 1 (03/2012)

